

# Kirkebladet

## Ærø



Nr. 4 · december-januar-februar · 2008/2009

# PRÆSTEN SKRIVER

## ADVENT

Grantræet! Det er blevet dét træ fra skoven vi alle sammen har et ganske særligt forhold til. Grantræet, det er blevet et med juletræet, og det er dermed blevet symbol nr. et på, at nu er det juletiden vi nærmer os.

Grantræet, det pyntes mange steder med lyskæder allerede omkring 1. december, og når det rigtig bliver jul, så kommer det ind i stuen, og bliver pyntet, til stort set alles glæde.

Grantræet det er så at sige dét vi alle sammen kan enes om, som julens midtpunkt.

Omkring det synger vi salmer, omkring det hygger vi os, omkring det tænker vi på hvorfor vi fejrer jul, selvom det ganske vist er os selv, og ikke Jesus, der får gaverne, selv om det jo er ham, der har fødselsdag.

Men alligevel, julen og grantræet er så tæt knyttet sammen, som påskeliljen er det med påsken.

Og sådan har det været i mange år, ja i mere end 100 år.

Sådan var det faktisk helt tilbage på H. C. Andersens tid, og jeg mener, at H. C. Andersen må være den første, der har skrevet en fortælling, et eventyr, om dét grantræ, der blev juletræ, og det gjorde han så tidligt som i 1844.

Fortællingen »Grantræet« hører man ved juletid.

Den handler om et lille grantræ, og dets livshistorie, fra det står som et lille træ ude i skoven og til det brændes om foråret.

Det er en lidt vemodig julehistorie, som udover at handle om livet i skoven, julen i stuen og foråret på landet også handler om menneskelivet. Det er faktisk en mellemting mellem en fabel og en lignelse.

Med Guds rige er det som med et grantræ, der stod ude i skoven, ville Jesus have begyndt, men »Grantræet« er det H. C. Andersen, der fortæller, og derfor begynder historien med ordene: »Ude i skoven stod der sådan et nydeligt grantræ...«.

Og så hører vi ellers på bedste H. C. Andersenske vis fortællingen om det lille grantræ, der bor i den dejlige skov. Skoven er fyldt med liv, men alligevel er det lille grantræ aldrig helt tilfredst Det ønsker og drømmer sig langt væk. »Det havde slet ingen fornøjelse af solskinnet, af fuglene eller de røde skyer«. Det ville bare vokse! vokse! vokse!

Og så en dag går drømmen i opfyldelse. Træet kommer væk fra skoven, og bliver juletræ.

Nu rammes træet af glæde, men glæden bliver kort, og træet skønnede bare først på den, bagefter, ligesom det gik med glæden over livet i skoven.

Træet var bæret over den stads der blev gjort af det juleaften, al pynten, alle børnene, alle lysene, og det troede, at sådan skulle det fra nu af være hver eneste aften, og så ville det rigtignok huske at glæde sig...

Men dets fortælling blev en anden – træet blev smidt ud. Først blev det sat på loftet, og siden blev det brændt. Først skal træet vises – siden skal det spises, lyder det i »Højt fra træets grønne top«, og grantræet gik det blot endnu værre...

Og træet, det ærgrede sig – alt imens det gik op i røg, over at det ikke havde glædet sig i tide.

Sådan kan det gå – selv for et grantræ, og langt værre er det, når det går sådan for mennesker, og os mennesker er det jo det handler om både i fabler og lignelser og eventyr.

Pointen i eventyret, »Grantræet« til os mennesker er klar nok, både til jul og hele året, - ja hele livet: Vi skal huske at leve, huske at glæde os, og være tilfredse i tide.

Stress, jag og manglende nærvær i virkeligheden er et alment menneskeligt problem, såvel i tiden op til jul, som al anden tid.

Så midt i al advents- og juletravlheden, så er det måske en god idé at tage H. C. Andersen i hånden, og følges med ham udi skoven, ned til stranden, eller tilbage til

virkeligheden, hvor de allerbedste glæder findes: Tilfredsheden, tålmodigheden og nærværet. Disse tre hører til i det liv, og omkring dén jul, som det inderst inde handler om.

Hastværk er lastværk lyder et gammelt ord, og det fik »Grantræet« i H. C. Andersens fortælling så sandelig at føle. Og det er vist også, hvad vi alt for ofte får at føle, hvis ikke vi gi'r os tid til at være nær, der, hvor vi er, som grantræet kunne have været det i skoven og i stuen.

Der kan altid være noget at stræbe efter. Men hvis vi lægger mærke til det, er der heldigvis også altid noget af det, vi er midt i, som er det hele værd. Noget, der lyser op og spreder glæde, lige netop her, hvor vi er.

Fra 1. søndag i advent og til engang omkring nytår, eller Hellig tre Konger, lyser lyskæderne på øens udvalgte grantræer op i de mørke eftermiddags-, aften- og nattetimer over hele øen. I selve julen skinner lysene på juletræerne i rigtig mange stuer, der hvor vi holder jul.

Og altid, lyser julens glade budskab op, overalt, hvor vi lever i troen både på nuets, morgendagens og evighedens glæde.

For Gud er lys, og der er intet mørke i Ham.

*Glædelig advent*

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*



*Lars Peter Wandsøe Kristiansen.  
Cand teol: Januar 1995.  
Voksenunderviseruddannelse 1996.  
Sognepræst (kbj)  
Fredens Kirke, Odense,  
december 1996-august 2007.*

# ÆRØSIDEN

## HVAD GØR MAN?

### *Ved FØDSEL*

Fødselsanmeldelsen skal være kirkekontoret ihænde i det sogn, hvor moderen bor senest 2 hverdage efter fødslen. Medbring: Forældrenes vielsesattest og fødsels- eller dåbsattester. Er barnet født uden for ægteskab: Moders fødsels- eller dåbsattest, evt. separations- eller skilsmissepapirer.

### *Ved DÅB*

Henvendelse til en af præsterne. Medbring: Oplysning om barnets navn og om hvor fødslen er anmeldt, forældrenes dåbsattester og evt. vielsesattest, samt navn og adresse på mindst 3 faddere og tidspunkt for barnedåben.

### *Ved BRYLLUP*

Henvendelse til den præst, der skal forrette vielsen.

### *Ved DØDSFALD*

Henvendelse under alle omstændigheder til kirkekontoret, hvor man vil være behjælpelig med at udfylde de fornødne papirer. (Herfra sørger man desuden for anmeldelse til folkeregister, skifteret og socialudvalget – af hensyn til udbetaling af begravelseshjælpen).

Der er mulighed for at blive begravet/bisat fra sognets kirker eller kapel.

### *Kirkebilen*

Ring 20 40 96 90  
– Ole's Taxi.

Kirkebilen er gratis for dig, som gerne vil i kirke og behøver transport. Husk at bestille lørdag inden kl. 18.00.



## JULEBASAR I DEN DANSKE SØMANDS- KIRKE I ROTTERDAM

Der har været en dansk Sømandskirke i Rotterdam i Holland siden 1954.

Dér blev det første, danske præstepar ansat. På det tidspunkt boede dansk og svensk Sømandskirke under samme tag i Parklaan 5. I 1962 overhalede Rotterdam New York som verdens største havn, og da organisationen Dansk Sømandskirke i Fremmede Havne havde 100 års jubilæum i 1967, blev det besluttet at bygge en selvstændig dansk Sømandskirke i Rotterdam.

Store Bededag 1970 blev den nye Sømandskirke indviet, og indvielsen blev overværet af den danske konge, Frederik d. IX, og den hollandske dronning, Juliane og prins Bernhard.

I 1992 blev vi udstationeret for GASA Odense til Blomsterauktionen i Aalsmeer. Det var meningen vi skulle være der i 3 år, men det endte med at vi blev i 13 år.

Når man bor i udlandet, og selvom man har danske kollegaer, kan man godt savne det danske. Derfor var det altid meget hyggeligt at besøge Den Danske Sømandskirke i Rotterdam. Det blev da også en fast tradition at vi kørte dertil hvert år til deres årlige julebasar.

Kirken ligger smukt ned til en kanal, og når man ankommer kan man på lang afstand se Dannebrog samt en masse biler, godt nok med hollandske nummerplader, men et eller andet sted på bilen kan man også se et dansk islæt, det være sig et klistermærke med Dannebrog, Fyn, Sjælland eller Jylland. Så ved man at her er der mange danskere.

Når man så kommer ind bliver der hele tiden talt dansk, man kan se danske produkter over det hele, der er dansk julemusik og der kan købes alt fra flæskesteg til Georg Jensen lysestager, kalenderlys samt hjemmelavet julepynt, ja faktisk alt hvad man skal bruge til en dansk jul.

Der er også en tombola, hvor 1. præmien er en flybillet til Danmark, men der kan også vindes snaps, dansk juleøl samt andre gode ting og sager.

Så er der maden! Dansk, højt belagt smørrebrød. Når man bor i et land, hvor man ikke kan købe rugbrød, leverpostej o.s.v. er det virkelig dejligt at kunne sætte tænderne i et stykke med flæskesteg og rødkål. Det endte næsten også altid med en rød pølse med brød og som afslutning gløgg og æbleskiver.

Det højt belagte smørrebrød nærmest flyver over disken, og kirkens hjælpere har virkelig travlt i den weekend julebasaren foregår.

Der kommer mange hollændere, men denne dag satte vi begge stor pris på samværet med de mange danskere. Det er altid spændende at høre om, hvorfor de har valgt at bosætte sig i Holland. Nogle er der på grund af arbejde, andre på grund af ægteskab med en hollænder eller de måske har helt andre relationer til landet. Der er nogle, der behersker sproget, mens andre ikke kan et ord hollandsk. Da det er en dansk sømandskirke, er der også mange danske søfolk som besøger basaren.

Sømandskirkens økonomi hviler først og fremmest på privat indsamlede midler. Derfor er den årlige julebasar, hvor mange yder en stor frivillig indsats, af vital betydning for kirkens daglige drift.

I 2005 flyttede vi tilbage til Danmark og bosatte os på Ærø; det har vi bestemt ikke fortrudt, men for os var det en dejlig tid og vi vil altid huske tilbage på kirken som et meget hyggeligt sted at være, især til jul.

*Anja og Søren Storm*



# SØBY SOGN

## FARVEL OG GODDAG

I Søby Menighedsråd er der aftalevalg.

Følgende medlemmer forlader menighedsrådet: Kirsten Vilsmark, Jenny Christensen, Morten Petersen og Povl Aage Eriksen.

Alle 4 fortsætter som stedfortrædere.

Tak for godt samarbejde og mange gode stunder.

Det nye menighedsråd kommer til at bestå af følgende: Hanne Fynbo, Kirsten Langdill, Dorthe Falkenberg, Birger Dovald Petersen og Ingolf Andersen.

Velkommen til de nye medlemmer. Vi glæder os til samarbejdet.

*Formand for valgbestyrelsen  
Kirsten Langdill*

## INDVIELSE AF SOGNEHUSET

Vi kommer til vort Sognehus og finder døren åben.

Ja, vi blev vel modtaget i det nye Sognehus, og der var rigtig hyggeligt, og vi var mange, så haven måtte også tages i brug, og solen skinnede.

I mange år har vores tidligere præst gæstfrit åbnet præstegården – Tak for'et Kathrine, og der har været mange, gode sammenkomster i de lyse, kønne stuer, det hyggelige køkken og konfirmandstuen med de mange borde og stole. I sommertiden var vi i den smukke have (mon vi ikke også var lidt stolte af vores smukke præstegård).

Men tiden går, og af praktiske hensyn har Menighedsrådet købt et mindre hus med en god størrel-

se og en god beliggenhed. Uden Menighedsrådets velvillige hjælp kunne vore sammenkomster i præstegården ikke være gennemført. De har dækket bord, lavet kaffe, sørget for kage, opvartning og opvask – og heldigvis følger de jo med til det nye hus, så vi håber, at den gode stemning følger med, så vi også der får hyggelige sammenkomster.

Vi glæder os til at tage det nye Sognehus i brug.

*Meta Pedersen.*

## SÆRLIGE JULEGUDSTJENESTER

*Søby Kirke:*

*Fredag d. 19. december kl. 9.30,  
Søby Børnehave og dagplejerne.*

*Fredag d. 19. december kl. 11.00,  
Søby Skole.*

# BREGNINGE SOGN

## Fællestof for Søby-Bregninge sogne

### SOGNEPRÆSTENS FERIE

Agnes Haugaard holder ferie 14.-22. febr. 2009. Telefonsvarer henviser til anden præst!

### BREGNINGE KIRKE MUSIKGUDSTJENESTE

*Søndag d. 30. november*

*kl. 19.00 – 1. søndag i advent*

Ærøkolet med dirigent Karsten Hermansen gæster os og det bliver en gudstjeneste fyldt med sang og musik – både de små og store konfirmander fra vore sogne deltager, når vi for alvor synger den dejlige advents- og ventetid ind, mens altertavlen er oplyst af levende lys!

### SØBY KIRKE OG FÆLLES JULETRÆSFEST I FORSAMLINGSHUSET

*Julesøndag d. 28. december,  
kl. 14.00.*

Pastoratets gudstjeneste bliver i Søby

Kirke kl. 14.00 med en kort gudstjeneste og efterfølgende kaffe, foredrag og »Kampen om Bager Finns kransekage« i Forsamlingshuset.

### SÆRLIGE JULEGUDSTJENESTER

*Bregninge Kirke, onsdag  
d. 17. december, kl. 10.00.*

Børnehaven Pippihuset, dagplejerne, Jakobs Minde, Æblelunden, Reberbanen og Værkstedsgården deltager.

### KIRKETUR MED GODT VEJR OG HØJT HUMØR

Den annoncerede udflugt til syd- og midtfynske kirker d. 11. oktober blev heldigvis til noget. Turen blev gennemført med et deltagerantal på 30, der kom fra alle dele af Ærø. Og folk må have været glade for, hvad de så og hørte, for det blev nævnt flere gange, at sådan et arrangement må vi gentage en anden gang – til en ny destination, Langeland og Tåsinn-

ge måske. Jeg har på fornemmelsen, at vores guide nok vil være til at tale med!

*Annette Finnerup  
(Bregninge Menighedsråd)*

### BØRNEKIRKE – ET TILBUD TIL DE MINDRE BØRN

I skrivende stund har vi afholdt børnekirke i konfirmandstuen to gange. Vi synger salmer og sange, hører bibelhistorie, tegner, maler – og nyder Tanges medbragte rødkindede æbler. Vi snakker også om aktuelle emner som høst og nyfødte børn. Men der kan sagtens være flere små deltagere til børnekirke i konfirmandstuen én gang om måneden. Så kære forældre – overvej, om ikke jeres barn/børn kunne have glæde af at være med næste gang.

Datoerne de kommende måneder bliver:

*7. december kl. 10.45*

*11. januar kl. 10.45*

*8. februar kl. 10.45*

*Marietta Larsen, Tange Rasmussen  
og Annette Finnerup*



## MENIGHEDSRÅDSVALGET I BREGNINGE SOGN

Menighedsrådsvalget 2008 er nu vel overstået og dét på vanlig fre-delig vis.

Bregninge Menighedsråd er blevet ét medlem »mindre«. Vi er gået fra at være 6 medlemmer til i de næste 4 år at være 5. Antallet bestemmes af, hvor mange folkekirkemedlemmer et sogn har.

Jytte Knast og undertegnede har valgt at stoppe – Jytte efter 4 år (heraf 1 år som formand) og jeg efter 12 år (heraf de 2 sidste år som formand).

Det nye menighedsråd består i de næste 4 år af: Tange Rasmussen, Marietta Larsen, Annette Finnerup, Kirsten Pedersen og endelig som nyt medlem Peter Nielsen. Valgte stedfortrædere er Marianne Lemmeke Madsen, Majbrit Franklin Kock og Karen Baes. Jeg vil gerne ønske alle en god og spændende periode.

Jeg selv kan kun sige, det har været 12 gode år med mange udfordringer af både den sjove, hyggelige og drøje slags.

Man skal ikke undervurdere arbejdet som menighedsrådsmedlem, men heller ikke lade sig skræmme af det. Det kan være utrolig lærerigt og udviklende og jeg ville bestemt ikke have været det foruden.

*Lizanne Lohmann Hansen*

## BINDENDE SAMARBEJDE MELLEM BREGNINGE OG SØBY

Som omtalt i sidste kirkeblad manglede kun en flertalsgodkendelse fra et offentligt menigheds-møde, for at visionen om afholdelse af fælles menighedsrådsmøder for Bregninge og Søby sogne kunne blive til virkelighed. Og den godkendelse kom så i hus ved orienteringsmødet i Bregninge Sognegård d. 9. september. Aftalen er

indgået for at effektivisere og smiddiggøre det samarbejde, som naturligt nok er nødvendigt, når to sogne er med i det samme pastorat. Aftalen implicerer f.eks. valg af fælles formand, næstformand, sekretær og kontaktperson (det menighedsrådsmedlem, der har den direkte kontakt til de kirkeligt ansatte, bortset fra sognepræsten).

Da også meldingen fra Søby er positiv, betyder det, at Bregninge og Søby »slår kludene sammen« fra det nye kirkeårs begyndelse d. 1.12-08, samtidig med at de nye menighedsrådsmedlemmer trækker i arbejdstøjet.

Når dette blad udkommer, har der netop været afholdt konstituerende møde d. 26. november.

I Bregninge glæder vi os til et godt og frugtbart samarbejde med Søby de næste fire år.

*Annette Finnerup  
(Bregninge Menighedsråd)*

# TRANDERUP SOGN

## TRANDERUP KIRKE TRANDERUP SOGN TRANDERUP MENIGHEDSRÅD

Så nåede vi til november og valget har fået sin afslutning. Der er blevet tænkt meget – talt meget og ikke mindst gisnet meget over dette forestående valg i sognet. Som beskrevet i de sidste 4 kirkeblade har det været det hidtidige menighedsråds tanker at fortælle sognet, hvad et menighedsrådsarbejde indebærer.

Tranderup Menighedsråd skal have 5 rådsmedlemmer til den nye periode. Fra det »gamle hold« fortsætter: Lissi Anneberg, Dagny Lyngborg, Ulla Beiskjær og som de to nye i rådet kan vi byde velkommen til Inga Ludvigsen og Conny Larsen. Som stedfortrædere er Anne Gudbjart Jensen, Lars Peter Christiansen og Peter Harald Jørgensen.

Jeg vil på vegne af os tre, som bliver tilbage, takke Anne, Lars P. og Lotte, som forlader rådet efter denne periode, (men hvoraf de to førstnævnte forbliver som stedfortrædere) for et godt samarbejde, mange gode, spændende projekter og ideer til gavn for kirke, sogn og ansatte.

*Lissi Anneberg  
Formand*

## DE NI LÆSNINGER I TRANDERUP KIRKE

Tredje søndag i advent har gudstjenesten i Tranderup den særlige form, som består af en vekslen mellem bibellæsninger og musik/salmer. Læsningerne leder op til julen, og salmer og musik understøtter læsningerne. Traditionen har nu varet flere år i Tranderup og er overtaget fra den engelske kirke. Det hører til denne tradition, at læsningerne ikke varetages af

præsten, men af folk fra sognet, og sådan vil det også være i år. Gudstjenesten finder sted kl. 14.30.

*Sognepræst Lars Ole Gjesing*

## FÆLLES JULETRÆSFEST 3. JULEDAG

Ærøskøbing og Tranderup Menighedsråd vil gerne invitere alle, børn, unge, voksne og gamle til fælles juletræsfest på Ærø Efterskole i Tranderup lørdag den 27. december, kl. 14.30.

Der vil være dans om juletræet med børnene og anden underholdning, og sognepræst Lars Ole Gjesing vil fortælle uddrag af H. C. Andersens »Snedronningen« for de voksne, mens børnene leger et andet sted på skolen.

Der sælges kaffe og æbleskiver til en pris af 20,- kr., julehygge, julesalmer og sange.

*Alle er hjertelig velkommen*



## SOGNEEFTERMIDDAG I TRANDERUP SOGNEHUS

*Torsdage kl. 14.30 til 16.30*

Pris: kaffe og kage kr. 20,-

Der vil yderligere blive annonceret og omtale ved hvert enkelt arrangement i Ærø Ugeavis.

*Alle er hjertelig velkommen!*

*Torsdag den 8. jan.:*

Stine La Boube Landbrugsskolen  
»Poppelgården«.

*Torsdag den 5. feb.:*

Lone Rafn:

»Skyld og skam i islam«.

*Torsdag den 5. marts:*

Lotte Gellert og Karsten Hermansen:

»Sange fra Danmarks Melodibog«.

## »KREATIVE EFTERMIDDAGE« I TRANDERUP SOGNEHUS

*Lørdage kl. 13.00 til 16.30*

Pris: kaffe og kage, kr. 20,-

Kontaktperson: Lissi Anneberg  
tlf.: 62 52 27 24.

Laver du håndarbejde? Syr, striker, maler eller andet håndarbejde er du velkommen i sognehuset på nedenstående datoer. Vi mødes en gang om måneden i vinterhalvåret, her hjælper og inspirerer vi hinanden.

*Lørdag den 10. jan.*

*Lørdag den 7. feb.*

*Lørdag den 7. marts.*

## KIRKELIG LEGESTUE I TRANDERUP

*Tranderup Kirke og Sognehus*

*Dag og tid: Onsdag kl. 15.30 til 17.00.*

Pris: Kaffe og frugt, kr. 20,- pr. familie.

*Alle er velkommen*

»Synge, lege og lære« er for børn imellem 0 – 6 årige med deres forældre og/eller bedsteforældre.

Selve arrangementet starter i kirken, hvor der er tændte stearinlys og fællessang til kendte salmer. Derefter går alle i sognehuset og leger sanglege og der fortælles remser

og historier. Hvis vejret tillader det og stemningen for det – kan denne aktivitet også foregå på sportspladsen, hvor der er rig mulighed for fysisk udfoldelser.

Dagen slutter med kaffe, saft og frugt, før vi går i kirken og ønsker hinanden én god dag.

Kontaktpersoner:

Janne Sillemann tlf. 40 18 18 56 og

Ulla Beiskjær tlf. 62 52 15 67.

Legestuen starter den:

*Onsdag den 28. januar.*

*Onsdag den 25. februar*

*Onsdag den 25. marts.*

## ALTERGANG I TRANDERUP KIRKE

Tranderup Menighedsråd har indledt en drøftelse af, om altergangen i Tranderup Kirke fortsat skal bestå både af skriftemål og nadver, og det vil rådet gerne bede alle dem, der jævnligt kommer i Tranderup Kirke om at ytre sig om, før en beslutning træffes.

Skriftemålet er den indledende del af altergangen, hvor syndernes forladelse direkte tilsiges hver enkelt deltager ved håndspålæggelse, og nadveren er den del, der følger efter, hvor deltagerne igen rejser sig og sluttelig knælende får brød og vin.

Langt de fleste steder i landet er skriftemålet afskaffet forud for nadveren og på Ærø er det alene Tranderup og Bregninge, der holder fast ved at have begge dele ved hver altergang.

Der er argumenter for både den kombinerede form og for alene at holde nadver.

Det vigtigste argument for at beholde skriftemålet er nok, at det er en smuk og elementær måde for den enkelte at høre tilsigelsen af syndernes forladelse på, idet forladelsen siges direkte til hver enkelt med håndspålæggelse som ved en velsignelse.

Det vigtigste argument for at opgave skriftemålet i altergangen er, at det udgør en fordobling af nadveren. For selve nadveren cen-



*Kirkedør i Tranderup Kirke.  
Foto: Anne Røndal.*

trale mening er også at give hver enkelt del i syndernes forladelse – ikke blot ved ord, men også ved brødet og vinen som påmindelser om Jesu legeme og blod, der blev brudt og udgydt ved hans korsfæstelse.

Man kan spørge sig selv, hvorfor man for nogle århundreder siden begyndte at holde skriftemål før nadveren, når meningen med begge handlinger i grunden er den samme. Svaret er, at man i den periode værdsatte nadveren så højt, at man ikke ville have, at der skulle være deltagere med ved nadverbordet, som ikke angrede deres synder. Det kunne forebygges, mente man, ved et skriftemål – enten om lørdagen eller forud for gudstjenesten eller som i Tranderup umiddelbart forud for nadveren. Denne tanke om »rene« alterborde synes imidlertid at stride mod fortællingen om nadverens indstiftelse, hvor selvste forræderen Judas var deltager. Og hvilken mening giver syndernes forladelse,



hvis den ikke netop siges til syndere?

Menighedsrådet håber, at alle, der har en mening om denne sag, vil give den til kende over for rådet ved at kontakte et medlem af rådet. Der er angivet tre muligheder: Enten fortsætter vi som nu, eller vi afskaffer skriftemålet, eller vi blan-

der løsninger ved at holde skriftemål før nadveren nogle gange om året.

Hvad mener præsten? Han mener, at skriftemålet er en fordobling af nadveren og derfor overflødig, men han mener ikke, det er noget stort problem. Og han vil meget gerne fortsætte med både

skriftemål og nadver, hvis det er den almindelige mening i sognet. For skriftemålet er og bliver en meningsfuld skik i et sjælesørgerisk perspektiv.

*Sognepræst  
Lars Ole Gjesing  
Tranderup Menighedsråd*

## ÆRØSKØBING SOGN

### JULEKONCERT MED KORMUSIK

Der er lagt op til en festlig julekoncert i Ærøskøbing Kirke tirsdag den 9. december kl 19.30. Det er efterhånden en tradition, at Ærøkoret medvirker, og således også i år. De vil synge et juleprogram med danske julesalmer og -sange, evt. krydret med mere højtidelig klassisk musik. Dirigent er min dygtige kollega, organisten i Marstal, Karsten Hermansen. Som noget nyt medvirker i år også det rytmiske kor under ledelse af musikskoleleder Henrik Harder. De vil synge »Julehits«, en festlig og afvekslende blanding af engelske og amerikanske populære sange. Ligesom sidst medvirker i år også Ærøskøbing kirkes eget børnekor. Der vil naturligvis blive lejlighed for publikum til at synge med på nogle af de kendte advents- og julesalmer. Så mød op og vær med til at synge julen ind! Der er som altid gratis entré, men mulighed for at give kollekt ved udgangen.

*Paul Nedergaard, organist*

### DET NYE RÅD I ÆRØSKØBING SOGN

Den første søndag i advent begynder det nye menighedsråds funktionsperiode, der er 4 år. 3 af de 5 valgte medlemmer i Ærøskøbing Sogn var også med i den tidligere periode. Det drejer sig om Lars Danquart, Margrethe Mikkelsen og Karen Kristiansen. De 2 nye er Else

Emilie Madsen og Einer Sillemann. Hjertelig velkommen til dem!

Desuden er sognepræst Lars Ole Gjesing født medlem af rådet, og graver Christian Petersen deltager i rådets møder som medarbejderrepræsentant for det kirkelige personale.

*Anne Røndal,  
medlem af valgbestyrelsen i  
Ærøskøbing Sogn*

### STUDIEKREDS I PRÆSTEGÅRDEN

De, der har lyst til at være med til at læse Markusevangeliet i fællesskab i denne vinter, har allerede taget fat på opgaven i Ærøskøbing Præstegård; men nye deltagere kan nå at springe på.

Markusevangeliet er den ældste samlede Jesus-historie, skrevet formentlig 30-40 år efter begivenhederne fandt sted. Markus giver et godt indblik i den Jesus-tro, der var ved at komme til klarhed over sig selv og var i gang med at blive klart adskilt fra jødedommen. Det er Markusevangeliets forfatter, der har opfundet det at skrive et evangelium, og hans indsats ligger direkte til grund for både Matthæus' og Lukas' senere mere udførlige evangelier.

Under vinterens læsning vil der både blive lagt vægt på at belyse Markusevangeliet rent historisk og på at overveje, hvad disse Jesus-historier kan have af betydning i dag for nutidige læsere og lyttere.

Vi har foreløbig læst de første par kapitler, men som sagt kan man godt nå at hænge på.

Resten af studiekredsaftenerne ligger den første tirsdag i månederne december, januar, februar og marts kl. 19.30. Undertegnede vil lede slagets gang. Tilmelding er uforpligtet. Deltagerne lægger en 10'er for kaffen.

*Lars Ole Gjesing*



*Kirkedør i Ærøskøbing Kirke.  
Foto: Anne Røndal.*

**MEDDELELSER:****Døbte:**

Aksel Kovsted Jørgensen,  
søn af Line Kovsted og  
Jens Kirk Jørgensen, Skibet.

Anders Maikol Christiansen,  
søn af Stine og Flemming  
Christiansen, Østermarksvej 13.

**Begravede:**

Jens Groth-Christensen,  
Rolighedsvej 1C, Marstal.

Thomas Larsen, De gamles Hjem,  
St. Rise Landevej 6.

Kristen Henriksen, Gilleballehus,  
Gilleballetofte 5, Ærøskøbing.

Christen Steen,  
Sygehusvejen 17A, Ærøskøbing.

Elma Lydia Hansen,  
De gamles Hjem,  
St. Rise Landevej 6.

**KYNDELMISSE-  
GUDSTJENESTE**

Vi fejrer kyndelmisse i kirken ved gudstjenesten søndag den 1. februar. Bagefter er enhver hjertelig velkommen til en kop kaffe i våbenhuset.

**KIRKEKAFFE**

Her i vinter vil der være kirkekaffe efter gudstjenesten følgende søndage: søndag den 7. december, søndag den 4. januar samt søndag den 1. februar (Kyndelmisse).

**FERIE OG FRIWEEKEND**

Præsten holder en friweekend i januar og holder fri i vinterferien i februar.

**NY GRAVER PÅ  
RISE KIRKEGÅRD**

I sidste nr. af kirkebladet fortalte vi, at der er ansat ny graver på Rise Kirkegård.

Den nye graver hedder John Groth Nørgaard. John er 41 år og ugift, han er født i Munkebo. Når han nu hedder Groth, ja så må han da have ærøske rødder, det har han også.

Hans bedsteforældre, på modernens side, havde bagerforretning i

# RISE SOGN



Graver John Groth Nørgaard (Rise Præstegård).

Marstal og han har slægtninge, som ligger begravet på Rise Kirkegård.

Som barn har John tilbragt mange sommerferier her på Ærø.

John er faglært landmand, men har de senere år boet i København og arbejdet ved Post Danmark.

John længtes efter at komme væk fra storbyen og ud på landet, hvor der er højere til loftet, så derfor søgte han jobbet som graver og Ærø kendte han jo.

John har ingen primær erfaring som graver, men han har vældig mod på at lære nyt og finder jobbet yders interessant.

Den næste store udfordring bliver grandækningen, men han har god hjælp at hente hos vores dygtige gravermedhjælper Jens Kristian Hansen.

John skal på det obligatoriske graverkursus ved først givne lejlighed.

Tag godt imod ham, stop op og få en sludder med ham.

**MENIGHEDSRÅDSVALG  
2008**

Der indkom kun en kandidatliste til menighedsrådsvalget, derfor bortfaldt afstemningen.

**Det nye menighedsråd er:**

Aksel Krogenlund Larsen  
Johan Jørgensen Knudsen

Aase Moritzen

Inger Margrethe Røttger Thygesen  
Hans Bechgaard.

**Suppleanter:**

Hans Thorvald Groth  
Lilli Teglbjærg.

Samtidig vil jeg benytte denne lejlighed til, at sige tak for de 12 år, hvor jeg fik lov til at være en del af Rise Menighedsråd. Det blev 12 år som formand, alle gode og lærerige år med mange spændende udfordringer og en mængde forbedringer både på kirke og præstegård. Tak for et godt samarbejde med øens øvrige menighedsråd, ikke mindst formændene.

Til det nye menighedsråd vil jeg ønske god arbejdslyst med udsigt til nye udfordringer og en helt ny verden for mange af jer.

*Inger-Marie Albertsen*

**VI SKAL HAVE NY  
ORGANIST I RISE –  
TRANDERUP OG  
BREGNINGE**

Organist Claus B. Nielsen har valgt at opsig sit job som organist, for at blive ingeniør på fuld tid pr. 30. november 2008. Det er blevet for meget med begge dele. Claus har pr. 1. nov. været ansat i Rise i 10 år og ca. 2 år som fast organist i Tranderup og Bregninge.



Vi vil alle sige Claus tak for et rigtig godt samarbejde igennem årene. Claus er en ener på sit felt, han har bare en lille fejl og det er, at han ikke kan sige »nej«, hvilket har givet ham mange mange forskellige opgaver også nogle, som ligger lidt ud over regulativet.

Vi er dog så heldige, at når Claus er kommet til rette med at arbejde fuldtids, så har han lovet at vikariere, hvis der skulle blive behov for det og det må vi så håbe, at der gør.

De tre menighedsråd er nu gået i gang med at søge Claus' afløser og held og lykke med det.

*Inger-Marie Albertsen*

## TAK FOR NOGLE DEJLIGE ÅR

Efter en række dejlige år som organist i Rise, Tranderup og Bregninge kirker, har jeg valgt at stoppe ved udgangen af november måned.

Igennem årene har jeg, ved siden af arbejdet i kirkerne, også haft arbejde som ingeniør. Dette arbejde har med tiden grebet mere og mere om sig, og det er årsagen til, at jeg nu fra begyndelsen af december har valgt at lade mig fuldtidsansætte som ingeniør.

Jeg må i den forbindelse sige, at det har været en tung beslutning, ikke mindst fordi jeg føler, at jeg har haft et fortrinligt samarbejde med alle medarbejdere, præster og ikke mindst menighedsrådene ved de tre kirker.

*Claus Nielsen* Julemærke.

## JULEMÆRKE

I det kommende år er det 30 år siden Ærø's første julemærke udkom med Lions Club Ærø som initiativtager og udgiver. Det var naturligt at vælge Rise Kirke, hvorfra det første motiv for julemærket 1979 stammer, fordi motivet forestillede en løve med en due på ryggen. Løven – af Judas stamme – fra det gamle testamente, symboliserer formentlig Kristus, mens duen er et kirkeligt symbol på Helligånden. Også fordi Rise Kirke - Ærø's ældste – er opført i slutningen af 1100 tallet. Motivet er inspireret af et romansk stenrelief i kirkens syd-mur. Stenen sidder i den oprindelige del over en portal, som antages at være benyttet af præsten og hans medhjælpere. De romanske

stenfigurer i danske kirker er i øvrigt enestående i verden.

Julemærket står som en rød tegning på guldfarvet bund og blev trykt i ark med 40 mærker. De blev også udgivet i gavemappe med en forklarende tekst. Overskuddet af salget gik til velgørende formål hovedsagelig her på Ærø.

Inden for alle Lions klubberne i Danmark blev julemærket fra Rise Kirke udvalgt som det bedste blandt 21 års- eller julemærker i landet.

Der udkom i alt ni julemærker (1979-1987) de syv første var motiver fra de ærøske kirker. Alle mærkerne var tegnet af maleren Sven Havsteen-Mikkelsen og tilrettelagt af hans søn arkitekt Alan Havsteen-Mikkelsen i samarbejde med litograf Tom Christensen.

*Olaf E. Havsteen-M.*



# MARSTAL SOGN

## MENIGHEDSRÅDSVALG 2008

I Marstal Sogn har der atter været fredsvalg. Menighedsrådet består af 7 valgte medlemmer. Fra det gamle menighedsråd fortsætter Jens Hebsgaard, Kirsten Svane, Inge M. Mathiasen, Inge Flint og Ole Nielsen.

Nye i rådet er Dorthe Hansen og Doris Johansen.

Fødte medlemmer er vore 2 præster Anders Hauge og Lars Peter Wandsøe Kristiansen

Udtrådt er Kirsten Clausen, Birgit Jensen og Minna Friis Pedersen. Tak for den store indsats I har ydet.

## NY GRAVER ANSAT I MARSTAL

Martin Skov, Kgs. Lyngby, er ansat som graver ved Marstal Kirke. Der vil komme yderligere oplysninger om Martin Skov i næste kirkeblad.

Gunnar T. Hansen, graver og medarbejderrepræsentant, har valgt at ▶



stoppe. Menighedsrådet vil hermed takke dig for et godt samarbejde.

## KONFIRMANDER PÅ FARTEN

Onsdag den 29. oktober skinnede solen.

Det regnede ellers en del i den periode, men netop den dag skinnede solen. Men det var dog stadig koldt.

Men vejret var godt til en tur rundt på Ærø, og det nød en flok på 32 konfirmander og 8 voksne fra Søby-Bregninge og Marstal godt af.

Vi var på historisk kirketur. Turens guide var Karsten Hermansen, som fortalte om de kirker vi så.

Det var: Sankt Alberts Kirke, Bregninge Kirke, Ærøskøbing Kirke og Ommel Kirke, hvor konfirmanderne fra Marstal rundede dagen af med en lille gudstjeneste.

Turen var en slags lyngennemgang af Ærøs kirkehistorie – gennem ca. 1.000 år.

Og så bød den også på en tur op

i kirketårnet i Bregninge, en tipskupon, der skulle udfyldes i Ærøskøbing - og undervejs blev der også tid til sodavand, kaffe og kage.

Vi havde alt i alt en rigtig hyggelig og givende eftermiddag.

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

## INDSAMLINGER

*1. januar – Nytårsdag:*

Det danske Bibelselskab.

Hvad der lægges i kirkens indsamlingsbøsser indtil fastelavn går til menighedsplejen og i fastetiden til Folkekirkens Nødhjælp.

## MENIGHEDSRÅDETS MØDER:

27. januar 2009 kl. 19.00 i konfirmandstuen i Strandstræde. Der er offentlig adgang.

## WWW.AEROE.DK

Gudstjenestelisten for Marstal og Ommel kirker samt dette nummer og tidligere numre af kirkebladet kan ses på Internettet.

## KONCERTER

*Lørdag den 6. december kl. 16 i Marstal Kirke:*

## ADVENTSKONCERT

Rytmask Kor, under ledelse af Henrik Harder  
Ærøkoeret  
Marstal Kirkekor.

Traditionen tro synger Ærøkoeret og Marstal Kirkekor ved adventskoncerten i Marstal Kirke. I år bliver de to kor imidlertid suppleret af Rytmask Kor, som, under Henrik Harders ledelse, vil tilføre det traditionelle advents- og julepertoire en fornyelse fra den rytmiske julemusiks verden. Selvfølgelig bliver der også plads til et stykke orgelmusik, og vi skal alle sammen synge nogle af adventstidens kendte og elskede salmer.

Der er fri entré til koncerten.



*Onsdag d. 29. oktober var 32 konfirmander fra Søby, Bregninge og Marstal på historisk kirketur rundt på øen. Turens guide var Karsten Hermansen, der fortalte om de kirker vi så. Foto: Lars Peter Wandsøe Kristiansen.*



Lørdag den 10. januar kl. 16 i  
Marstal Kirke

### NYTÅRSKONCERT

Gitta-Maria Sjöberg, sopran  
Irene Hasager, klaver  
Karsten Hermansen, orgel

Årets nytårskoncert er lagt i hænderne på et af de helt store navne på Den kongelige Opera, nemlig sopranen Gitta-Maria Sjöberg. På Ærø har vi kunnet opleve hende flere gange på Søbygaard, hvor pianisten Irene Hasager hver gang har akkompagneret hende. Sådan bliver det også ved koncerten i Marstal Kirke, om end orgelakkompagnementet spilles af Karsten Hermansen.

Gitta-Maria Sjöberg er svensk af fødsel, men har uddannet sig på Operaakademiet i Danmark og debuterede på Det kongelige Teater i 1987. Hun har blandt andet sunget en lang række Verdi-, Mozart- og Puccini-partier, men har også kastet sig over noget så eksotisk som tjekkisk opera, for eksempel

Leos Janaceks krimiopera »Sagen Makropulos«.

Selv om vi ikke får prøver på det under koncerten, så kan det også



Gitte-Maria Sjöberg.

afsløres, at Gitta-Maria Sjöberg kan godt lide at sy og strikke, klippe og klistre og har en uddannelse som bogfører. Når hun går på scenen, føler hun næsten, at hun skifter identitet. Når Mimi i »La Boheme« fryser, så fryser Gitta-Maria Sjöberg også.

Det er med andre ord en sanger med stor indlevelse, der gæster Marstal Kirke. At hun akkompagneres af Irene Hasager gør det ikke dårligere, for hun har en stor erfaring i at akkompagnere sangere. Det har vi set og hørt talrige eksempler på ude på Søbygaard.

Der er kort og godt meget at glæde sig til!

**Entré kr. 80,-.**

*Billetterne sælges ved  
indgangen og kan ikke  
forudbestilles.*



Denne tirsdag var temaet for minikonfirmanderne: Nadveren. Vi indledte derfor eftermiddagen med at bage brød og presse druesaft. Herefter holdt vi nadver i Marstal Kirke med hjemmelavet brød og vin/druesaft.

**MARSTAL KIRKEKOR VIL GERNE VÆRE STØRRE!**

**Nyt korskolehold begynder fredag den 16. januar kl. 15-15.45 i kirkens dåbsværelse – på kirkens sydside.**

Alle børn fra 3. til 5. klasse med lyst og interesse for sang er meget velkomne til at se, om det er noget for dem. I korskolen bliver der lagt vægt på at lære at synge rent, at kunne følge med i noderne, at synge små tostemmige sange, og i det hele taget at blive godt rustet til at deltage i Marstal Kirkekor efter et halvt års forberedelsestid. Elever fra 6. klasse og opefter har mulighed for at afvikle deres korskoleperiode direkte i Marstal Kirkekor.

Ring og hør nærmere!

Marstal Kirkekor har gennem årene medvirket i mange forskellige musikalske sammenhænge og med meget forskelligt repertoire – både rytmisk og klassisk – men eftersom korets hovedopgave er at ledsage salmesangen om søndagen, er vægten naturligvis lagt dér.

Hvis der er spørgsmål eller tvivl, er man velkommen til at ringe til Karsten Hermansen, 62 53 15 62 eller man kan skrive på e-post-adressen: khermansen@mail.dk

**KL. 16-GUDSTJENESTERNE I MARSTAL KIRKE**

Vinterens eftermiddagsgudstjenester i Marstal Kirke har som sædvanligt et lidt anderledes indhold. Denne gang ser det sådan ud:

*Søndag den 7. december kl. 16*

Minikonfirmandernes krybbespil ved Lars Peter Kristiansen.

*Søndag den 4. januar kl. 16*

Musikgudstjeneste. På helligtrekongers søndag, den sidste søndag i juletiden, synger sopranen Edda Meyer nogle af julens sange. Lars Peter Kristiansen prædiker.

*Søndag den 1. februar kl. 16*

Kyndelmissegudstjeneste med læsninger, korsang og orgelmusik. Lars Peter Kristiansen og Marstal Kirkekor medvirker.

*Søndag den 1. marts kl. 16.00*

Syng-sammen-gudstjeneste.

Anders Hauge og konfirmanderne medvirker.

**MENIGHEDSRÅDSARBEJDE I 8 ÅR**

Jeg kom ind i menighedsrådet for 8 år siden. Var opstillet for de Konservative og har haft mange gode oplevelser, selvfølgelig har der også været negative.

Den første periode var klart den bedste. Ikke fordi den sidste var dårlig men min tid/lyst har nok manglet.

Man kommer tæt på mange forskellige mennesker. Nogle man vil savne og nogle man vil glædes over stadig er der.

Jeg savner stadig Signe Groth meget, Sofie og Ejnar ligeså. Til gengæld har jeg haft den glæde at være med til at ansætte vores nye præst Lars P. W. Kristiansen. Jeg ved at de andre »rødder« vil gøre deres bedste fremover.

Til de nye medlemmer af menighedsrådet vil jeg gerne sige held og lykke. Tænk på jer selv og hvorfor I vil sidde i rådet. Sig gerne ja til udvalgsposter, hvis jeres interesse er der.

*Birgit A. Jensen*

**DE 9 LÆSNINGER**

*Marstal kirke*

Torsdag d 11. december kl. 19.00.

Medlemmer af Marstal Rotary bistår med læsningerne.

*Anders Hauge*

**DE 9 LÆSNINGER**

*Ommel kirke*

Søndag d 14. december kl. 19.00

er der lagt op til en stemningsfuld Læsnings-Gudstjeneste i Ommel Kirke.

Vi tager også i år traditionen med »De 9 Læsninger« op. Medlemmer af menigheden læser op, og Marstal Kirkekor medvirker med sang. – Og så er der efterfølgende Kirkekaffe.

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

**FASTELAVN – FAMILIEGUDSTJENESTE**

Fastelavns søndag er dagen, hvor mange om eftermiddagen klæder sig ud, og slår katten af tønden.

Det er en festdag, og det er det faktisk, fordi man førhen holdt fastetid fra Fastelavn og indtil Påske – deraf navnet. Fest før faste.

På en måde har Fastelavnsskikken altså tråde tilbage til kirkens skikke og traditioner.

Men til Gudstjenesten, Fastelavns søndag klæder vi os ikke ud. Men vi synger gamle og nyere salmer, der knytter til ved dét at det er Fastelavn, og ved at dagens tekst handler om dengang Jesus blev døbt!

Fastelavns søndag er der Familiegudstjeneste i Marstal Kirke den 22. februar kl. 10.00 – og så byder vi på en fastelavnssbolle samt kaffe/the, saft eller sodavand efter gudstjenesten.

*Kom Glad*

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

**JULEHJÆLP**

Også i år kan man søge om julehjælp fra Marstal Sogns Menighedspleje, hvis man er bosiddende i Marstal Pastorat.

Hjælpen gives fortrinsvis til betrængte børnefamilier, men andre kan også komme i betragtning, og er velkomne til at søge.

Man søger ved at rette henvendelse til en af præsterne, seneste den 12. december. Eventuelt tildelt julehjælp vil blive uddelt i ugen op til jul.

*Bedste hilsner*

*Præsterne*

*Anders Hauge og Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

**KRYBBESPIL**

Den 7. december kl. 16.00 er der Familiegudstjeneste i Marstal Kirke, hvor »Minikonfirmanderne« medvirker. De opfører nemlig ved denne gudstjeneste et lille »Krybbespil«, om Barnet der fødtes i stalden, for længe siden i Betlehem. Det er advent, og derfor synger vi



også ved samme lejlighed nogle af adventens og julens salmer. Kom og vær med til en af de små gode adventstraditioner.

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

### STUDIEKREDS MARSTAL

*Tid og sted: Kl. 19.30  
Marstal konfirmandstue.*

### FIRE STORE SALMEDIGTERE

Kingo, Brorson, Grundtvig og Ingemann – hedder de 4 store danske salmedigtere. De har hver især skrevet rigtig mange salmer, og jeg er sikker på at det er netop nogle

af deres salmer, flest af os kender, og holder af.

Salmerne er ikke alene historiske tekster, skrevet i en bestemt periode, det er også brugstekster. Vi synger dem når vi er i kirke, vi synger dem til de kirkelige handlinger, ja og til jul synger vi særligt mange af dem.

I vinterens studiekreds, giver vi dem en aften hver. Vi skal høre lidt om både nogle udvalgte samler, og digterne bag. Og så skal vi snakke om, hvad salmerne siger os i dag, for vi synger dem jo stadig.

Vi mødes hver 3. mandag kl. 19.30 i konfirmandstuen, fra 12. januar til 16. marts.

### Program:

Mandag den 12. januar:  
Thomas Kingo

Mandag den 2. februar:  
H. A. Brorson

Mandag den 23. februar:  
N. S. F. Grundtvig

Mandag den 16. marts:  
B. S. Ingemann

*Alle er velkomne*

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

### REDAKTIONSUDVALGET:

Lissi Anneberg tlf. 62 52 27 24,  
Anne Røndal tlf. 62 52 22 58 og  
Kirsten Svane tlf. 62 53 38 87.

## GUDSTJENESTER PÅ MARSTAL ÆLDRECENTER

4. dec.	Orange	kl. 14.30	Kristiansen
11. dec.	Centersalen	kl. 10.00	Hauge - <i>Altergang</i>
18. dec.	Strandstuen	kl. 14.30	Hauge
24. dec.	Centersalen	kl. 10.00	Kristiansen
8. jan.	Rød	kl. 14.30	Hauge
15. jan.	Centersalen	kl. 10.00	Hauge
22. jan.	Ingen		
29. jan.	Centersalen	kl. 10.00	Kristiansen
5. feb.	Grøn	kl. 14.30	Kristiansen
12. feb.	Centersalen	kl. 10.00	Hauge
19. feb.	Blå	kl. 14.30	Hauge
26. feb.	Centersalen	kl. 10.00	Kristiansen
5. mar.	Orange	kl. 14.30	Kristiansen

# ARRANGEMENTOVERSIGT

Dato	Dag	Tid	Sted/Kirke	Arrangement
30. nov.	søndag	14.00	Rise	Krybbespil. Bagefter julehygge i forsamlingshuset.
30. nov.	søndag	19.00	Bregninge	Musikgudstjeneste med Ærøkorset.
02. dec.	tirsdag	19.30	Ærøskøbing Præstegård	Studiekreds.
06. dec.	lørdag	16.00	Marstal Kirke	Adventskoncert med Rytmaskor, Ærøkorset og Marstal kirkekor.
07. dec.	søndag	16.00	Marstal Kirke	Krybbespil.
07. dec.	søndag	10.45	Bregninge	Børnekirke i konfirmandstuen.
09. dec.	tirsdag	19.30	Ærøskøbing	Julekoncert.
11. dec.	torsdag	19.30	Søby	Luciaoptog, »Syng julen ind« med Søbykorset.
11. dec.	torsdag	19.00	Marstal	De 9 læsninger. Medlemmer af Marstal Rotary medvirker.
14. dec.	søndag	14.30	Tranderup	De 9 læsninger.
14. dec.	søndag	19.00	Ommel	De 9 læsninger.
17. dec.	onsdag	10.00	Bregninge	Julegudstjeneste Pippihuset, Æblelunden, Værkstedgården, Reberbanen, Jacobsminde og Dagpleje.
19. dec.	fredag	09.30	Søby	Julegudstjeneste Børnehaven og dagplejere.
19. dec.	fredag	11.00	Søby	Julegudstjeneste, Søby Skole.
27. dec.	lørdag	14.30	Ærø Efterskole	Juletræsfest - Tranderup og Bregninge.
28. dec.	søndag	14.00	Søby	Juletræsfest - Kirke og Forsamlingshus.
06. jan.	tirsdag	19.30	Ærøskøbing Præstegård	Studiekreds.
10. jan.	lørdag	13.00	Tranderup Sognehus	Kreative lørdag.
10. jan.	lørdag	16.00	Marstal	Nytårskoncert med sopranen Gitta-Maria Sjøberg og pianist Irene Hasager.
11. jan.	søndag	10.45	Bregninge	Børnekirke i konfirmandstuen.
12. jan.	mandag	19.30	Konfirmandstuen Marstal	Studiekreds.
16. jan.	fredag	15.00	Marstal	Nyt korskolehold begynder (ca. 45 min.).
28. jan.	onsdag	15.30	Tranderup Kirke/sogneh.	Kirkelig legestue.
02. feb.	mandag	19.30	Marstal Konfirmandstue	Studiekreds.
03. feb.	tirsdag	19.30	Ærøskøbing Præstegård	Studiekreds.
07. feb.	lørdag	13.00	Tranderup Sognehus	Kreative lørdag.
08. feb.	søndag	10.45	Bregninge	Børnekirke i konfirmandstuen.
23. feb.	mandag	19.30	Marstal Konfirmandstue	Studiekreds.
25. feb.	onsdag	15.30	Tranderup Kirke/sogneh.	Kirkelig legestue.
03. mar.	tirsdag	19.30	Ærøskøbing Præstegård	Studiekreds.
07. mar.	lørdag	13.00	Tranderup Sognehus	Kreative lørdag.
16. mar.	mandag	19.30	Marstal Konfirmandstue	Studiekreds.
25. mar.	onsdag	15.30	Tranderup Kirke/sogneh.	Kirkelig legestue.



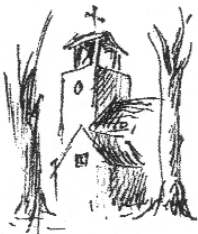
### Søby Kirke

Sognepræst Agnes Haugaard  
Bregninge Præstegård,  
Vester Bregninge 11, 5970 Ærøskøbing  
Tlf: 62 58 14 31, fax: 62 58 14 33  
E-mail: AHAU@KM.DK  
Træffes alle dage telefonisk mellem  
11.30-12.30 og efter aftale, fredag fred.  
Graver Max Hansen.  
Tlf. 30 11 61 59.  
Menighedsrådsformand Hanne Fynbo.  
Tlf. 63 35 06 26.



### Bregninge Kirke

Sognepræst Agnes Haugaard  
Bregninge Præstegård,  
Vester Bregninge 11, 5970 Ærøskøbing  
Tlf: 62 58 14 31, fax: 62 58 14 33  
E-mail: AHAU@KM.DK  
Træffes alle dage telefonisk mellem  
11.30-12.30 og efter aftale, fredag fred.  
Menighedsrådsformand  
Lizanne Lohmann Hansen  
Tlf: 62 58 13 02.  
Graver Niels-Jørgen Bech  
Tlf: 62 58 12 58.



### Tranderup Kirke

Sognepræst Lars Ole Gjesing,  
Søndergade 43, 5970 Ærøskøbing,  
tlf. 62 52 11 72, fax 62 52 11 71.  
Træffes bedst kl. 11-12,  
undtagen mandag. logj@km.dk

Graver Hans Jepsen Albertsen  
tlf.: 62 52 14 88.

Menighedsrådsformand Lissi Anneberg  
tlf.: 62 52 27 24.



### Ærøskøbing Kirke

Sognepræst Lars Ole Gjesing,  
Søndergade 43, 5970 Ærøskøbing,  
tlf. 62 52 11 72, fax 62 52 11 71.  
Træffes bedst kl. 11-12,  
undtagen mandag. logj@km.dk  
Graver Christian Petersen  
tlf. 20 44 79 56. Træffes bedst på  
kirkegården, kl. 10-11, undt. mandag.  
Menighedsrådsformand  
Lis Gundtoft, tlf. 62 52 25 32.  
Kirkegårdens drift i øvrigt  
Lars Danquart, tlf. 62 58 23 45.



### Rise Kirke

Sognepræst Janet Ligaard,  
Kirkeballevvej 4, St. Rise,  
telefon 62 52 15 47.  
Mobil tlf. 51 27 97 12.  
Træffes bedst hverdage kl. 11.30-12.30  
– undtagen man. jcl@km.dk  
Graver John Groth Nørgaard,  
tlf. 23 65 09 70.  
Menighedsrådsformand  
Inger-Marie Albertsen,  
tlf. 62 52 25 92.  
Kirkeværg  
Inger-Marie Albertsen,  
tlf. 62 52 25 92.



### Marstal Kirke

Sognepræst (kbf), provst,  
Anders Hauge  
Adr.: Kirkestræde 14, 5960 Marstal.  
Tlf. 62 53 10 80. Fax: 62 53 10 82.  
E-mail: aha@km.dk  
Træffes bedst kl. 11.00-12.00  
undt. mandag.  
Sognepræst  
Lars Peter Wandsøe Kristiansen  
Adr.: Møllevejen 93, 5960 Marstal.  
Tlf. 62 53 11 09.  
E-mail: lpwk@km.dk  
Træffes bedst kl. 11.00-12.00  
undt. fredag.

Kirke-/kirkegårdskontoret:  
Kordegne Simon Winberg  
Ommelsvejen 24, 5960 Marstal.  
Tlf. 62 53 10 38. Fax: 62 53 10 37.  
E-mail: sjw@km.dk  
Træffetider: Mandag, tirsdag, fredag og  
lørdag kl. 9.30-11.30.  
Onsdag kl. 15.30-17.30. Torsdag lukket.

Organist Karsten Hermansen  
Tlf. 62 53 15 62.  
E-mail: khermansen@mail.dk  
Træffes bedst kl. 8.00-9.00 undt. onsd.

Kirketjener, Marstal kirke  
Helge Nygaard Hansen  
Tlf. 40 16 90 12. Mandag fri.

Kirketjener, Ommel kirke  
Verner Kristensen  
Tlf. 62 53 22 55. Onsdag fri.

Menighedsrådsformand  
Jens Hebsgaard  
Tlf. 29 29 40 04.  
E-mail: jens@hebsgaard.net

Graver Martin Skov  
Træffes på kirkegården.  
Mobil 23 36 16 94.



# GUDSTJENESTER

SØBY	BREGNINGE	TRANDERUP	DATO	ÆRØSKØBING	RISE	MARSTAL	OMMEL
9.30	19.00 Musikgudstf. /Etrøkkoret	9.30	30. november 1. søndag i advent	11.00	14.00 krybbeopil	10.00 Hauge	16.00 Hauge
16.00	11.00 (Børnekirke 10.45)	9.30	7. december 2. søndag i advent	11.00 Familiegudstf.	11.00 Kirkekaffe	16.00 Kristiansen	10.00 Kristiansen
11.00 Kristiansen	9.30 Kristiansen	14.30 De Ni Læsninger	14. december 3. søndag i advent	16.00	9.30 Glesing	10.00 Hauge	19.00 Kristiansen Kirkekaffe. De Ni Læsninger
11.00	16.00	11.00	21. december 4. søndag i advent	9.30	9.30	10.00 Hauge	Ingen
15.00	16.30	15.00	24. december Juleaften	16.30	15.00	16.30 Hauge	15.00 Kristiansen
9.30	16.00	9.30	25. december Juledag	11.00	11.00	10.00 Kristiansen	16.00 Kristiansen
9.30	11.00	14.30	26. december 2. Juledag	11.00	9.30	10.00 Hauge	16.00 Hauge
14.00 Foredrag Juletræsfest	Ingen	11.00	28. december Julesøndag	9.30	9.30	10.00 Kristiansen 13.30 Birckholm Hauge	Ingen
		22.30	31. december Nytårsaften				
14.30	16.00	Ingen	1. januar Nytårsdag	16.00	14.30	16.00 Hauge	14.30 Hauge
9.30	16.00	9.30	4. januar Hellig Tre Konger	11.00	11.00 Kirkekaffe	16.00 Kristiansen	10.00 Kristiansen
16.00	11.00 (Børnekirke 10.45)	14.30	11. januar 1. søndag e. Hellig Tre Konger	9.30	9.30	10.00 Kristiansen	Ingen
11.00	16.00	11.00	18. januar 2. søndag e. Hellig Tre Konger	16.00	9.30 Glesing	10.00 Kristiansen	16.00 Hauge
9.30	16.00	9.30	25. januar 3. søndag e. Hellig Tre Konger	11.00	11.00	10.00 Hauge	Ingen
9.30	16.00	9.30	1. febr. Sidste søndag e. Hellig Tre Konger	11.00	11.00 Kyndemisse Kirkekaffe	16.00 Kristiansen	10.00 Kristiansen
			8. februar Septuagesima søndag	16.00 Hauge	9.30	10.00 Hauge	Ingen
Ingen	16.00 Hauge	Ingen	15. februar Seksagesima søndag	11.00 Kristiansen	9.30 Kristiansen	10.00 Hauge	19.00 Kristiansen Kirkekaffe
19.00 Hauge	19.00 Kristiansen	9.30 Hauge	22. februar Fastelavn	16.00 Kristiansen	11.00 Hauge	10.00 Kristiansen	Ingen
11.00	16.00	11.00	1. marts 1. søndag i fasten	9.30	9.30 Kirkekaffe	16.00 Hauge	10.00 Hauge